COAST®
LIGHTS • KNIVES • MULTI-TOOLS

HP7

For warranty and distributor information in your country, visit: www.COASTportland.com

14-346v01N 1404A

HP7 INSTRUCTIONS:

BATTERY INSTALLATION

Turn the tailcap in a counterclockwise direction to remove the cap. Remove the battery cartridge. Place four AAA batteries into the cartridge in the direction indicated on the cartridge. Replace the cartridge in the light with the red end going in first. Replace the tail cap and turn it clockwise to tighten it until it is fully closed. Note – the HP7 in clampack packaging ships with batteries installed.

QUICK CYCLE SWITCH OPERATION

This flashlight is equipped with COAST's Quick Cycle Switch, featuring high and low beams.

To activate the high beam from the off position, press the on/off switch until it clicks once, then release. Press the on/off switch until it clicks a second time to turn off the light.

To activate the low mode, press the on/off switch until it clicks a third time, then release. Press the on/off switch until it clicks a fourth time to turn off the light.

The light can also be operated in "momentary" mode. Momentary mode is activated by partially depressing the on/off switch (less pressure than required for a full click). The momentary switch will cycle the light through the high and low beam modes.

Any time the light is turned off for more than five seconds, the high/ low cycle will reset and the high beam will be activated when the light is turned on again.

PURE BEAM FOCUSING OPTIC WITH SLIDE FOCUS

This flashlight is equipped with COAST's Pure Beam Focusing Optic with Slide Focus that allows the user to choose between a broad flood beam and a focused Bulls-Eye Spot beam for long distance illumination.

To adjust the beam into the Bulls-Eye Spot mode, slide the head of the light all the way forward.

To adjust the beam into the broad, flood light mode, slide the head of the flashlight back.

The beam can be locked into any position, from full flood beam to spot beam. To lock the beam in position, turn the head of the light to the left.

MAINTENANCE:

Wipe the external body with a damp cloth.
Do not submerge.

INSTRUCCIONES PARA EL MODELO HP7:

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Gire el cabezal terminal de la linterna sentido antihorario para retirar la tapa.

Retire el cartucho de las baterías.

Coloque cuatro baterías AAA en el cartucho en la dirección indicada en el cartucho.

Vuelva a colocar el cartucho de la linterna ingresando el extremo rojo primero.

Vuelva a colocar la tapa terminal y gire en el sentido horario para apretarla hasta que esté totalmente cerrada.

Nota – el HP7 en empaque tipo almeja se envía con las baterías colocadas.

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE CICLO RÁPIDO

Esta linterna viene equipada con el Quick Cycle Switch de COAST, que posee un haz de luz alto y bajo.

Para activar el haz de luz alto desde la posición de apagado, presione el interruptor on/off (encendido/apagado) hasta que haga clic una vez y suéltelo. Presione el interruptor on/off (encendido/apagado) hasta que haga clic por segunda vez para apagar la luz.

Para activar la modalidad baja, presione el interruptor on/off (encendido/apagado) hasta que haga clic una tercera vez y suéltelo. Presione el interruptor on/off (encendido/apagado) hasta que haga clic una cuarta vez para apagar la luz.

La linterna también puede funcionar en la modalidad "momentánea". La modalidad momentánea se activa oprimiendo parcialmente el interruptor on/off (encendido/apagado) (aplique menor presión que la necesaria para un lograr un clic completo). El interruptor momentáneo hará que la linterna pase a través de las modalidades de haz de luz alto y bajo.

En cualquier momento que la luz se apague durante más de cinco segundos, se reiniciará el ciclo alto/bajo y se activará el haz de luz alto cuando se encienda nuevamente la linterna.

ÓPTICA DE ENFOQUE DE HAZ DE LUZ PURO CON ENFOQUE DE VELOCIDAD

Esta linterna está equipada con la óptica de enfoque Pure Beam de COAST con Slide Focus que permite al usuario elegir entre un haz de luz amplio tipo reflector y un haz concentrado Bulls-Eye Spot para iluminación a larga distancia.

Para ajustar el haz de luz en la modalidad Bulls-Eye Spot, deslice el cabezal de la linterna completamente hacia adelante.

Para ajustar el haz de luz en la modalidad de haz de luz amplio tipo reflector, deslice el cabezal de la linterna completamente hacia atrás.

El haz de luz puede fijarse en cualquier posición, desde un haz de luz total tipo reflector hasta un haz focalizado. Para fijar el haz de luz en la posición, gire el cabezal de la linterna hacia la izquierda.

MANTENIMIENTO:

Limpie la parte externa con un paño húmedo.
No sumerja.

INSTRUCTIONS HL7 :

INSTALLATION DES PILES

Tournez le capuchon d'extrémité dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

Enlevez la cartouche de piles.

Placez quatre piles AAA dans la cartouche, dans le sens indiqué sur celle-ci.

Replacez la cartouche dans la torche électrique, en insérant l'extrémité rouge en premier.

Replacez le capuchon d'extrémité et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.

Remarque – La torche électrique HP7 est livrée dans un emballage-coque et contient les piles installées.

FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR QUICK CYCLE

Cette torche électrique est munie de l'interrupteur Quick Cycle Switch COAST qui procure des faisceaux de longue portée et de courte portée.

Pour activer le faisceau longue portée depuis la position Arrêt, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce qu'il clique une fois, puis relâchez. Pour éteindre la lumière, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce qu'il clique une deuxième fois.

Pour activer le mode courte portée, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce qu'il clique une troisième fois, puis relâchez. Pour éteindre la lumière, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce qu'il clique une quatrième fois.

Vous pouvez aussi utiliser la torche électrique en mode « momentané ». Pour activer le mode momentané, vous devez abaisser partiellement (soit appliquer moins de pression que pour un clic complet) l'interrupteur marche/arrêt. L'interrupteur à ressort de rappel passera alternativement par les modes d'éclairage longue portée et courte portée.

Chaque fois que la lumière est éteinte pendant plus de cinq secondes, le cycle longue/courte portée se réinitialise et le faisceau longue portée est activé lorsque la lumière est de nouveau allumée.

MISE AU POINT OPTIQUE PURE BEAM AVEC SLIDE FOCUS

Cette torche électrique est munie de la fonction de mise au point optique Pure Beam COAST avec Slide Focus, qui permet à l'utilisateur de choisir entre un faisceau large et un faisceau précis Bulls-Eye Spot pour un éclairage longue portée.

Pour régler le faisceau en mode Bulls-Eye Spot, faites glisser complètement la tête de la torche électrique vers l'avant.

Pour régler le faisceau en mode d'éclairage large, faites glisser la tête de la torche électrique vers l'arrière.

Le faisceau peut être bloqué dans n'importe quelle position, du faisceau global large pleinement au faisceau précis. Pour verrouiller le faisceau dans une position, tournez la tête de la torche vers la gauche.

ENTRETIEN :

Essuyez le corps extérieur avec un chiffon humide.
Ne plongez pas le produit dans l'eau.

ISTRUZIONI PER L'USO DELL'HP7:

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Ruotare il cappuccio terminale in senso antiorario per rimuoverlo.

Rimuovere la cartuccia delle batterie.

Collocare quattro batterie AAA nella cartuccia nella direzione indicata sulla cartuccia.

Rimettere la cartuccia nella sorgente luminosa introducendo per prima l'estremità rossa.

Reinstallare il cappuccio terminale e ruotarlo in senso orario per serrarlo fino a chiudere completamente.

Nota – L'HP7 con imballaggio a conchiglia, viene spedito con le batterie installate.

USO DELL'INTERRUTTORE QUICK CYCLE SWITCH

L'interruttore COAST Quick Cycle Switch di cui è dotata questa torcia elettrica, consente di ottenere un fascio luminoso alto e uno basso.

Per attivare il fascio luminoso alto dalla posizione off (spento), premere l'interruttore on/off finché non scatta una volta, quindi rilasciare. Per spegnere il fascio luminoso premere l'interruttore on/off finché non scatta una seconda volta.

Per attivare la modalità bassa, premere l'interruttore on/off finché non scatta una terza volta, quindi rilasciare. Per spegnere, premere l'interruttore on/off finché non scatta una quarta volta.

La sorgente luminosa può essere attivata anche in modalità "temporanea". Per attivare questa modalità premere parzialmente l'interruttore on/off (con meno pressione di quella richiesta per un clic completo). Nella modalità "temporanea" la sorgente luminosa passa continuamente dal fascio luminoso alto al fascio luminoso basso.

Quando la torcia elettrica rimane spenta per più di cinque secondi, il ciclo con fascio luminoso alto/basso si ripristina e quando la torcia viene riaccesa si attiva il fascio luminoso alto.

SISTEMA OTTICO DI FOCALIZZAZIONE PURE BEAM FOCUSING OPTIC CON SLIDE FOCUS

Questa torcia elettrica è dotata del sistema ottico di focalizzazione COAST Pure Beam Focusing Optic con Slide Focus che consente all'operatore di scegliere tra un ampio fascio luminoso a diffusione e un fascio focalizzato Bulls-Eye Spot per l'illuminazione nelle lunghe distanze.

Per regolare il fascio nella modalità Bulls-Eye Spot, far scorrere completamente in avanti la testa della sorgente luminosa.

Per avere un ampio fascio luminoso a diffusione, far scorrere all'indietro la testa della torcia elettrica.

Il fascio può essere bloccato in qualsiasi posizione: da fascio a diffusione totale a fascio a riflettore. Per bloccare il fascio in posizione, ruotare verso sinistra la testa della sorgente luminosa.

MANUTENZIONE:

Passare un panno umido sulle superfici esterne.
Non immergere in liquidi.

ANLEITUNG FÜR HP7-LEUCHTE:

EINSETZEN DER BATTERIE

Endkappe entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Kappe abzunehmen.

Batteriekartusche entnehmen.

Vier AAA-Batterien in die Kartusche in der auf der Kartusche angegebenen Lage einlegen.

Kartusche mit dem roten Ende voran wieder in die Leuchte einsetzen.

Endkappe wieder aufsetzen und zum Befestigen im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig geschlossen ist.

Hinweis: Die HP7-Leuchte im Kunststoff-Blisterpack wird mit eingebauten Batterien geliefert.

BETRIEB MIT "QUICK CYCLE SWITCH"

Diese Taschenlampe ist mit dem "Quick Cycle Switch" von COAST ausgestattet, mit dem schnell zwischen den Helligkeitsstufen hoch und gedimmt geschaltet werden kann.

Zur Direktanwahl der Helligkeitsstufe "hoch" den Ein/Aus-Schalter drücken, bis er einmal klickt, dann loslassen. Den Ein/Aus-Schalter drücken, bis er ein zweites Mal klickt, um die Leuchte abzuschalten.

Zum Aktivieren der Funktion "gedimmt" den Ein/Aus-Schalter drücken, bis er ein drittes Mal klickt, dann loslassen. Den Ein/Aus-Schalter drücken, bis er ein viertes Mal klickt, um die Leuchte abzuschalten.

Die Leuchte kann auch im Kurzzeitmodus betrieben werden. Der Kurzzeitmodus wird aktiviert, indem der Ein/Aus-Schalter teilweise gedrückt wird (weniger Druck als für einen vollen Klick). Der federnde Schalter schaltet die Leuchte dann durch die Helligkeitsstufen hoch und gedimmt.

Wird die Leuchte mehr als fünf Sekunden abgeschaltet, wird der Hoch/Gedimmt-Zyklus zurückgesetzt, und die Helligkeitsstufe "hoch" wird beim erneuten Einschalten der Leuchte aktiviert.

SCHNELL FOKUSSIERENDE "PURE BEAM" FOKUSSIEROPTIK MIT "SLIDE FOCUS"-FUNKTION

Diese Taschenlampe ist mit der "Pure Beam" Fokussieroptik mit "Slide Focus" von COAST ausgestattet, mit der zwischen einem breit streuenden Strahl und einem fokussierten "Bulls Eye Spot"-Strahl zur Beleuchtung weiter entfernter Objekte gewählt werden kann.

Um den Strahl auf "Bulls Eye Spot"-Modus zu stellen, den Kopf der Leuchte ganz nach vorn schieben.

Um den Strahl auf breite Streuung im Flutlichtmodus zu stellen, den Kopf der Taschenlampe zurück schieben.

Der Strahl kann in beliebiger Stellung festgestellt werden, von vollem Flutlicht bis zum Spot-Strahl. Um den Strahl in der gewünschten Stellung festzustellen, den Kopf der Leuchte nach links drehen.

PFLEGE:

Den Außenkörper mit einem feuchten Tuch abreiben. Nicht in Flüssigkeit tauchen.

HP7 INSTRUCTIES:

BATTERIINSTALLATIE

Skru bundstykket mod uret for at fjerne det.

Fjern batteripatronen.

Placér fire AAA-batterier i patronen i den retning, som patronen indikerer.

Sæt patronen i håndlygten igen med den røde ende først.

Sæt bundstykket på håndlygten igen og drej det med uret for at fastgøre det.

Bemærk - HP7-håndlygten sendes i vakuumemballage med batterierne installeret.

BETJENING AF QUICK CYCLE SWITCH

Deze zaklamp is uitgerust met de Quick Cycle Switch van COACH, die hoge en lage stralen levert.

Om de hoge straal te activeren vanuit de uit-stand drukt u op de aan/uit-knop totdat u één klik hoort, daarna laat u los. Druk op de aan/uit-knop totdat u nog een klik hoort om de lamp uit te zetten.

Om de lage modus te activeren drukt u op de aan/uit-knop totdat u een derde klik hoort, daarna laat u los. Druk op de aan/uit-knop tot deze een vierde keer klikt om de lamp uit te zetten.

De lamp kan ook in de "kortstondige" modus worden bediend. Kortstondige modus wordt geactiveerd door gedeeltelijk de aan/uit-knop in te drukken (minder druk dan voor een volledige klik nodig is). De kortstondige knop zorgt voor een hoog / laag-cyclus door de hoge en lage straalmodi.

Steeds als de lamp meer dan vijf seconden wordt uitgezet wordt de hoog / laag-cyclus teruggezet en de hoge straal geactiveerd als de lamp weer wordt aangezet.

PURE BEAM-FOCUSOPTIEK MET SLIDE FOCUS

Deze zaklamp is uitgerust met COAST's Pure Beam -focusoptiek met Slide Focus waardoor de gebruiker kan kiezen tussen een brede schijnwerperstraal en een gerichte Bulls-Eye Spot-straal voor langeafstandsverlichting.

Om de straal in de Bulls-Eye Spot-modus aan te passen schuift u de kop van de lamp helemaal naar voren.

Om de straal aan te passen naar de brede schijnwerpermodus schuift u de kop van de zaklamp terug.

De straal kan in elke positie worden vergrendeld, van volledige schijnwerperstraal tot spotstraal. Om de straal in positie vast te zetten draait u de voorkant van de lamp naar links.

VEDLIGEHOLDELSE:

Tør den ydre del af med en fugtig klud. Sænk ikke ned i vand.

HP7 OHJEET:

PARISTOJEN ASENNUS

Käännä päätykantta vastapäivään sen irrottamiseksi.

Irrota paristokasetti.

Aseta neljä AAA-paristoa kasettiin siinä olevien suuntaosoittimien mukaisesti.

Pane kasetti takaisin valaisimeen punainen pää edellä.

Pane pohjakansi takaisin ja käännä se tiukasti myötäpäivään, kunnes se on täysin kiinni.

Huomaa – HP7 toimitetaan kuplapakkauksessa paristot asennettuna.

PIKASYKLIN KYTKIMEN TOIMINTA

Tässä käsivalaisimessa on COAST:in pikasyklin kytkin (Quick Cycle Switch), jolla saadaan kauko- ja lähivalo.

Kaukovalo aktivoidaan pois-asennosta painamalla päälle/pois -kytkintä, kunnes se naksahtaa kerran ja sen jälkeen vapauttamalla. Valo sammutetaan painamalla päälle/pois -kytkintä, kunnes se naksahtaa toisen kerran.

Lähivalon muoto aktivoidaan painamalla päälle/pois -kytkintä kunnes se naksahtaa kolmannen kerran ja sen jälkeen vapauttamalla. Valo sammutetaan painamalla päälle/pois -kytkintä, kunnes se naksahtaa neljännen kerran.

Valaisinta voi käyttää myös "itsepalautuvassa" muodossa. Itsepalautuva muoto asetetaan toimintaan painamalla osittain päälle/pois -kytkintä (painamalla vähemmän kuin täyden naksahduksen saamiseksi). Itsepalautuva kytkin vaihtaa valaisimen kaukovalon, välkkyvän ja lähivalon muotojen väliltä.

Jos valo sammutetaan yli viiden sekunnin ajaksi, kaukovalon/lähivalon sykli palautuu, ja kaukovalo aktivoituu, kun valo kytketään uudelleen päälle.

PUHTAAN SÄTEEN TARKENNUSOPTIIKKA JA PIKATARKENNUS

Tässä käsivalaisimessa on COAST:in Pure Beam (puhtaan säteen) tarkennusoptiikka ja Slide Focus (pikatarkennus), joilla käyttäjä voi valita leveän valonheittimen ja pistemäisen Bulls-Eye Spot valokeilan välillä pitkän etäisyyden valaisuun.

Valokeila säädetään pistemäiseen Bulls-Eye Spot muotoon siirtämällä valaisimen yläosa kokonaan eteenpäin.

Valokeila säädetään leveän valokeilan muotoon, siirtämällä käsivalaisimen yläosa taaksepäin.

Valokeila voidaan lukita mihin asentoon tahansa, täyden valonheittimen muodosta pistemäiseen valokeilaan. Valokeila lukitaan paikalleen kääntämällä valaisimen yläosaa vasemmalle.

KUNNOSSAPITO:

Pyyhi rungon ulkopinta kostealla kankaalla. Älä upota veteen.

HP7 INSTRUKSJONER:

SETTE INN BATTERIER

Drei lokket i mot klokken for å fjerne det.

Ta ut batteriet.

Sett inn fire AAA-batterier i kammeret i den retningen som er angitt på kammeret.

Sett kammeret inn i lykten med den røde enden inn først.

Sett på lokket og vri det med klokken til det er helt lukket.

Merk - HP7 leveres med batteriene ferdig innsatt.

BRUK AV QUICK CYCLE SWITCH

Denne lommelykten er utstyrt med COAST Quick Cycle Switch, og har sterke og svake stråler.

For å aktivere høy lysstråle når lommelykten er av, trykk av/på-bryteren til den klikker en gang, og slipp. Trykk på av/på-bryteren til den klikker en gang til for å slå av lyset.

For å aktivere svak modus, trykk på på/av-bryteren til det klikker en tredje gang, og slipp. Trykk på av/på-bryteren til den klikker en fjerde gang for å slå av lyset.

Lommelykten kan også brukes i "momentan" modus. Momentanmodus aktiveres ved delvis å trykke på av/på-bryteren (mindre press enn nødvendig for en full klikk). Øyeblikksbryteren vil ta lyset gjennom sterk og svak strålemoduser.

Hver gang lyset er slått av i mer enn fem sekunder, vil høy/lav syklus nullstilles og høy lysstråle aktiveres når lyset slås på igjen.

PURE BEAM FOCUSING OPTIC WITH SLIDE FOCUS

Denne lykten er utstyrt med COAST Pure Beam Focusing Optic with Slide Focus, noe som gjør at brukeren kan velge mellom en bred lysstråle og en fokusert Bulls-Eye Spot-stråle for lange avstander.

For å justere strålen til Bulls-Eye Spot-modus, skyv hodet på lykten helt frem.

For justere til bred flombelysning, skyv hodet på lommelykten tilbake.

Strålen kan låses i alle posisjoner, fra full bredde til punktstråle. Får låse strålen i en bestemt posisjon, vri hodet på lykten til venstre.

VEDLIKEHOLD:

Tørk utsiden av lykten med en fuktig klut. Må ikke senkes i vann.

BRUKSANVISNING FÖR HL7:

BATTERIINSTALLATION

Skruva ändstycket moturs för att ta av det.

Avlägsna batterikassetten.

Sätt fyra AAA-batterier i kassetten i den riktning som anges på kassetten.

Sätt kassetten i ficklampan så att den röda änden förs in först.

Sätt på ändstycket och skruva det medurs för att dra åt det tills det sitter på ordentligt.

OBS! HP7 levereras i en clampack-förpackning med batterierna installerade.

SNABBCYKLINGSBRYTARENS FUNKTION

Den här ficklampan är försedd med COASTS Quick Cycle Switch, med ljuslägena hög och låg.

För att aktivera högt ljusflöde från läge av, ska du trycka på strömbrytaren tills den klickar en gång och sedan släppa. Tryck på strömbrytaren en gång till tills den klickar för att slå av ljuset.

För att aktivera läge lågt ska du trycka på strömbrytaren tills den klickar en tredje gång och sedan släppa. Tryck på strömbrytaren för fjärde gången tills den klickar för att slå av ljuset.

Ficklampan kan även användas i "momentant" läge. Momentant läge aktiveras genom att du trycker ner strömbrytaren delvis (mindre tryck än vad som krävs för ett fullt klick). Den momentana eller kortvariga omkopplaren cyklar ficklampan genom ljuslägena hög och låg.

Varje gång som ficklampan slås av under mer än fem sekunder så återställs hög-/lågcykeln och det höga ljusläget aktiveras när ficklampan slås på igen.

FOKUSERAT LJUS MED SNABBFOKUSFUNKTION

Ficklampan är utrustad med COASTS funktion Pure Beam Focusing Optic with Slide Focus som låter användare välja mellan flodljus och ett fokuserat Bulls-Eye Spot ljus för att belysa större områden.

För att justera ljusstrålen till läge Bulls-Eye Spot ska du föra lamphuvudet framåt så långt det går.

För att justera ljusstrålen till brett flodljusläge ska du föra lamphuvudet bakåt.

Strålen kan låsas i vilket läge som helst, från helt flodljus till fokuserat ljus. För att låsa strålen i läge ska du vrida lamphuvudet till vänster.

UNDERHÅLL:

Torka av höljet med en fuktig duk. Sänk inte ned i vatten.